

¿Puedo calificar para alguna ayuda si trabajo?

Hay muchas formas de ayuda que están disponibles para familias que trabajan y para personas solteras que trabajan. De hecho, hay programas específicamente diseñados para ayudar a algunas familias a hacer la transición al trabajo.

Tengo trabajo y no estoy recibiendo ningún tipo de ayuda ahora. ¿Qué clase de ayudas hay disponible?

- Estampillas de comida.
- Hoosier Healthwise (Medicaid para niños de bajos ingresos)
- TANF/AFDC*
- Cuidado de niños subvencionado
- Mujeres, infantes y niños (Women Infants & Children) (WIC)
- Vivienda pública
- Vivienda de la sección 8

*TANF/AFDC está disponible para gente con niños, pero la mayoría de los padres que trabajan no son elegibles a no ser que estaban recibiendo TANF antes de empezar a trabajar.

Recibo ayuda ahora, pero tengo miedo de perder mis beneficios cuando empiece a trabajar.

Usted no pierde automáticamente la mayor parte de ayuda simplemente porque cogió un

trabajo. La elegibilidad depende de los ingresos y el tamaño de la familia.

- **Estampillas de comida**

Los ingresos que gane durante los primeros 6 meses después de empezar a trabajar no se cuentan. Póngase en contacto con su oficina local de la familia y los niños (Office of Family and Children) (OFC) para más información.

- **La salud hoosier (Hoosier Healthwise)**

Sus hijos son elegibles para este programa mientras sus ingresos no sean más del 200% de las guías federales de pobreza (Federal Poverty Guidelines) (la mayoría de los niños continúan siendo elegibles después de que sus padres vuelvan a trabajar). Póngase en contacto con su oficina local de OFC para más información.

- **TANF/AFDC**

Usted continuará recibiendo TANF/AFDC hasta que sus ingresos sean más del 100% de las guías federales de pobreza (Federal Poverty Guidelines). Póngase en contacto con su oficina local de OFC para más información.

- **Cuidado de niños subvencionado**

Usted continuará siendo elegible para cuidado de niños subvencionado por un año después de que vuelva a trabajar. Póngase en contacto con su oficina local de OFC para más información.

- **WIC**

Da bonos para recibir leche, jugo, queso, cereal y mantequilla de cacahuete para mujeres embarazadas y niños menores de 5 años mientras los ingresos de la casa sean menos del 185% de las guías federales de pobreza (Federal Poverty Guidelines). Póngase en contacto con su oficina local de WIC para más información.

- **Vivienda pública y vivienda de la sección 8**

Los ingresos recibidos como parte de empleo subvencionado o de un programa de entrenamiento y los ingresos que se usan para pagar por el cuidado de niños se deben de deducir de los ingresos en bruto de su familia antes de calcular su renta.

Aunque los ingresos que usted recibe aumenten, su autoridad de la vivienda pública (Public Housing Authority) (PHA) puede decidir retrasar aumentos de la renta hasta su recertificación anual. Consulte con su oficina local de PHA para ver si han elegido esta opción. Póngase en contacto con su oficina local de PHA o con el programa de acción de la comunidad (Community Action Program) (CAP) para más información.

- **Vivienda pública**

Hay tres situaciones en las cuales sus beneficios de la vivienda pública están protegidos cuando usted coge un trabajo:

1. Usted coge un trabajo mientras está participando en un programa de entrenamiento como un programa de autosuficiencia de la familia, o

2. Usted coge un trabajo y su familia recibió TANF/AFDC durante los últimos seis (6) meses, o
3. Usted cogió un trabajo y ganó menos de \$2, 575 el año pasado.

En cada una de estas situaciones, los ingresos aumentados de su familia no se cuentan durante el primer año en que usted o un miembro de su casa cogen empleo. En el segundo año, no cuentan el 50% de los ingresos. Póngase en contacto con su oficina local de PHA para más información.

¿Hay algún otro sitio donde pueda ir para recibir ayuda?

Sí. Las siguientes agencias le pueden ayudar:

- **Fideicomisario del municipio (Township Trustee)**

Proporciona ayuda con cosas como renta, empresas públicas, comida, ropa, necesidades médicas, gastos de entierro, etc.

- **Desarrollo de los trabajadores (Workforce Development)**

Proporciona fondos para retener, educar y ayudar a buscar empleo.

- **Programa de acción de la comunidad (Community Action Program) (CAP)**

Dirige el programa de Head Start (cuidado de niños) y el programa de asistencia a la vivienda (Housing Assistance) (sección 8), proporciona control de casos, reparación de emergencia de la casa, asistencia con la

energía, aclimatación y asistencia con el agua y el desagüe.

CAP también dirige el programa de REACH, el cual está diseñado para ayudar a las familias a hacerse independientes. REACH ofrece cursos de control del dinero, ahorro de energía y habilidades para la vida y proporciona ayuda con la búsqueda de empleo y ayuda económica.

Revisado por última vez 2/2002
Código especial: 1710000

PARA PRESENTAR UNA SOLICITUD PARA AYUDA LEGAL, LLAME AL ILS INTAKE:

Bloomington:
1-877-323-6260 ó
1-812-339-7668

Evansville:
1-877-323-6260 ó
1-812-426-1925

Fort Wayne:
1-877-323-6260 ó
1-260-424-9155

Gary:
1-219-886-3161

Hammond:
1-219-853-2360

Indianapolis:
1-800-869-0212 ó
1-317-631-9410

Lafayette:
1-800-382-7581 ó
1-765-423-5327

New Albany:
1-800-892-2776 ó
1-812-945-4123

South Bend:
1-800-288-8121 ó
1-574-234-8121

Programas que ayudan a la gente que trabaja

Preparado por: Servicios Legales de Indiana, Inc.

La producción de este panfleto se hizo posible gracias a una ayuda de la Fundación del Colegio de Abogados de Indiana (Indiana Bar Foundation).

Este panfleto es para información sólo. NO es un consejo legal. Para recibir consejo legal, consulte con un abogado privado o con un abogado de la oficina de servicios legales más cercana.

Las leyes y la política cambian. Por favor consulte la fecha en la que se revisó el panfleto para asegurarse de que la información está al corriente.

ESTA INFORMACION ESTA
DISPONIBLE EN EL INTERNET

www.indianajustice.org

Español 1-877-323-6260